

b) Gegenstände, die als Beweismittel für ein Strafverfahren von Bedeutung sein können, und zwar auch dann, wenn die Auslieferung des Täters wegen seines Todes, seiner Flucht oder aus anderen Gründen nicht erfolgen kann.

(2) Werden die Gegenstände, um deren Herausgabe ersucht wird, vom ersuchten Vertragspartner in einem Strafverfahren als Beweismittel benötigt, so kann die Übersendung bis zur Beendigung dieses Verfahrens aufgeschoben werden.

(3) Die Rechte Dritter an den herauszugebenden Gegenständen bleiben unberührt. Gegenstände, an denen solche Rechte bestehen, sind nach Beendigung des Verfahrens dem ersuchten Vertragspartner zur Weitergabe an den Berechtigten zurückzugeben.

Artikel 76

Mitteilung von Verurteilungen

Die Vertragspartner geben einander die rechtskräftigen Verurteilungen bekannt, die von den Gerichten des einen Vertragspartners gegen Angehörige des anderen Vertragspartners ausgesprochen worden sind, wobei gleichzeitig vorhandene Fingerabdrücke der Verurteilten übersandt werden.

Artikel 77

Auskunft über Vorstrafen

Auf Ersuchen der Gerichte oder der Staatsanwaltschaften der Vertragspartner sind gebührenfreie Auskünfte über Vorstrafen von Personen zu erteilen, die auf dem Gebiet des ersuchenden Vertragspartners strafrechtlich verfolgt werden.

Teil III

Schlußbestimmungen

Artikel 78

Dieser Vertrag wird ratifiziert. Die Ratifikationsurkunden werden in kürzester Zeit in Berlin ausgetauscht.

Artikel 79

Dieser Vertrag tritt einen Monat nach Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft. Er bleibt fünf Jahre vom Tage des Inkrafttretens an gültig. Wenn nicht einer der Vertragspartner mindestens sechs Monate vor Ablauf dieser Frist den Vertrag kündigt, bleibt der Vertrag jeweils weitere fünf Jahre in Kraft.

Dieser Vertrag ist in zwei Urschriften, jede in deutscher und rumänischer Sprache ausgefertigt worden, beide Texte haben die gleiche Gültigkeit.

Zum Beweis dessen haben die Bevollmächtigten beider Vertragspartner diesen Vertrag unterzeichnet und gesiegelt.

Abgeschlossen in Bukarest, am 15. Juli 1958

In Vollmacht des Präsidenten der Deutschen Demokratischen Nationalversammlung der Republik	In Vollmacht des Präsidiums der Großen Rumänischen Volksrepublik
--	---

Dr. Lothar Bolz

A. B u n a c i u

b) obiectele care pot avea importanță ca probe in cauza penală; aceste obiecte se transmit și in cazul cind extrădarea infractorului nu poate fi făcută din cauza mortii lui, sustragerii sau din alte împrejurări.

2. Dacă obiectele cerute sint necesare Părții Contractante solicitate ca probe intr-o cauză penală, transmiterea lor poate fi aminată pină la terminarea procesului in cauza.

3. Drepturile tertilor asupra obiectelor eliberate rămın neatınse. Obiectele asupra cărora există asemenea drepturi trebuie restituite Părții Contractante solicitate după terminarea procedurii, pentru a fi restituite celui îndreptătit.

Articolul 76

Comunicarea hotăririlor de condamnare

Fiecare Parte Contractantă va comunica celeilalte Părți Contractante date privind hotăririle definitive pronuntate de instanțele unei Părți Contractante împotriva cetățenilor celeilalte Părți Contractante, transmitind totodată amprente digitale existente ale condamnatilor.

Articolul 77

Informatii asupra antecedentelor penale

La cererea instantelor judecătorești sau a procuraturilor celeilalte Părți Contractante se vor da gratuit informatii asupra antecedentelor penale ale persoanelor urmărite sau supuse judecării pe teritoriul acelei Părți Contractante.

PARTEA III

Dispozitii finale

Articolul 73

Prezentul Tratat este supus ratificării. Schimbul instrumentelor de ratificare se va efectua la Berlin in timpul cel mai apropiat.

Articolul 79

Tratatul intră in vigoare după o lună de la schimbul instrumentelor de ratificare. Durata Tratatului este de 5 ani din ziua intrării in vigoare.

Dacă nici una din Părțile Contractante nu denuntă Tratul cu cel puțin 6 luni inainte de expirarea termenului de cinci ani, valabilitatea lui se prelungește, de fiecare dată, pentru alti cinci ani.

Prezentul Tratat s-a intoemit in două exemplare, fiecare in limbile germană și romină, ambele texte avind aceiași valabilitate.

Drept care imputernicitii ambelor Părți Contractante au semnat prezentul Tratat și au aplicat sigiliile.

Făcut la București, in ziua de 15 iulie 1958

Din imputernicirea Președintelui Republicii Nationale a Republicii Democrate Germane	Din imputernicirea Mării Adunări Populăre Romine
Dr. Lothar Bolz	A. B u n a c i u